



שלום سلام PEACE

בוואו אַל נחלת השלום לקט פסוקים מהקראן

בְּשֵׁם אֱלֹהִים הַרְחֵמֵנוּ וְהַרְחֵם הַתְּהִלָּה לְאֱלֹהִים רַבּוֹן הָעוֹלָמִים⁶
 אֲשֶׁר בְּרָא אוֹתָנוּ עַמִּים וּשְׂבָטִים כְּדִי שְׁתַּבַּחֵנוּ בִּינֵיכֶם⁷
 אִם יִשׁוּ לְשָׁלוֹם נִטָּה לוֹ גַם אַתָּה וְהִסְמַךְ עַל אֱלֹהִים כִּי הוּא
 שׁוֹמֵעַ וְיֹדֵעַ⁸
 עֲבָדֵי הַרְחֵמֵנוּ הֵם הַמְהַלְכִים בְּאַרְץ בַּעֲנָה אִם יִפְנוּ אֵלֵיהֶם
 הַנְּבָעָרִים מִדַּעַת בְּדַבְרֵים יְגִידוּ, לְכוּ לְשָׁלוֹם⁹
 אֱלֹהִים קוֹרֵא לְבוֹא אֵל נַחֲלַת הַשָּׁלוֹם וּמִנַּחָה אֶת אֲשֶׁר יַחְפֹּץ
 אֵל אֶרֶץ מִיִּשְׂרָאֵל¹⁰
 אֱלֹהִים פָּרַת בְּרִית עִם בְּנֵי יִשְׂרָאֵל, וְהִקְמַנּוּ מִתּוֹכֶם שְׁנַיִם עָשָׂר
 נְשִׂאִים אָמַר אֱלֹהִים עִמָּכֶם אֲנִי אִם תִּקְוֶינּוּ אֶת הַתְּפִלָּה וְתִתְּנוּ
 זְבָחַת וּתְאַמִּינּוּ בְּשִׁלְחֵי וּתְסַיְעוּ בְּיָדָם וְתִלְווּ לְאֱלֹהִים בְּעֵינֵי יָפֵה
 אֲכַפֵּר לָכֶם עַל עֲוֹנוֹתֵיכֶם וְאֲכַנְסֶכֶם אֵל גְּנִים שְׁנֵהֲרֹת זֹרְמִים
 לְמַרְגְּלוֹתֵיהֶם מִי בְכֶם אֲשֶׁר יִכְפֹּר לְאַחַר כָּל זֹאת יִתְעַה מֵעַל
 הַתִּיב הַרְאוּ¹¹

- 6 סורה 1: פתיחה, פסוקים 1-2.
- 7 סורה 49: החרדים, פסוק 13.
- 8 סורה 8: המלוקה, פסוק 61.
- 9 סורה 25: הפורקאן, פסוק 63.
- 10 סורה 10: יונה, פסוק 25.
- 11 סורה 5: השולחן העיר, פסוק 12.

والله يدعو إلى دار السلام آياته من القرآن الكريم

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ⁶
 الَّذِي خَلَقْنَا شَعُوبًا وَقَبَّالًا لَتَعَارَفُوا⁷
 وَإِنْ جَحَنُوا لِلسَّلَامِ فَاجْتَنَحْهَا وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ إِنَّهُ هُوَ
 السَّمِيعُ الْعَلِيمُ⁸
 عِبَادِ الرَّحْمَنِ الَّذِينَ يَمْشُونَ عَلَى الْأَرْضِ هَوْنًا وَإِذَا خَاطَبَهُمُ
 الْجَاهِلُونَ قَالُوا سَلَامًا⁹
 وَاللَّهُ يَدْعُو إِلَى دَارِ السَّلَامِ وَيَهْدِي مَن يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ
 مُسْتَقِيمٍ¹⁰
 وَلَقَدْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَبَعَثْنَا مِنْهُمُ اثْنَيْ عَشَرَ
 نَقِيبًا وَقَالَ اللَّهُ إِنِّي مَعَكُمْ لَئِنْ أَقَمْتُمُ الصَّلَاةَ وَآتَيْتُمُ الرِّكَاتَ
 وَآمَنْتُمْ بِرُسُلِي وَعَزَّرْتُمُوهُمْ وَأَقْرَضْتُمُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا لَأُكَفِّرَنَّ
 عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَلَأُدْخِلَنَّكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
 فَمَن كَفَرَ بَعْدَ ذَلِكَ مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ¹¹

- 6 سورة 1: الفاتحة 1-2.
- 7 سورة 49: الحجرات 13.
- 8 سورة 8: الأنفال 61.
- 9 سورة 25: الفرقان 63.
- 10 سورة 10: يونس 25.
- 11 سورة 5: المائدة 12.

מי-האיש, הקפץ חיים; אהב ימים, לראות טוב.

נצר לשונה מרע; וישפתיה, מדבר מרמה.

סור מרע, ועשה-טוב; בקש שלום ורדפהו.

יש סוד גדול בפסוקים העתיקים הללו של דוד המלך ממזמור ל"ד בתהילים. סוד גדול ופשוט.

إليعزر ويعايل

من هو الانسان، محب الحياة، عاشق الأيام، لرؤية الخير

احفظ لسانك من الشر، وشفتيك من الخداع

ابتعد عن الشر، وافعل خيرا، اطلب السلام واسع له

هنالك سر كبير في نصوص الملك داهود القديمة هذه من المزمارة 34 من سفر المزامير. سر كبير وبسيط



يَا اللَّهُ، لَقَدْ صَنَعْنَا أَدَاةَ سَلَامِكَ!

قدیس فرنیسیس آسیزی

إلهي
 اجْعَلْني وعاءَ لِسَلَامِكَ
 في المَكَانِ المَلْمُوءِ كَرَاهِيَةً - أَعْطِنِي القُوَّةَ كي أَرْزَعُ الحَبَّةَ
 مَكَانَ الإِهَانَةِ - عَمَّوًا
 مَكَانَ الخِيَالِفِ - نُبوَّةً
 مَكَانَ الشُّكِّ - إِيْمَانًا
 مَكَانَ اليَأْسِ - أَمَلًا
 مَكَانَ الكِتَابَةِ - نُورًا
 مَكَانَ الحُزْنِ - فَرْحًا
 يَا رَبَّ السَّمَاوَاتِ، امْنُخني بِرَكَاتِكَ
 أَنَا لَا أَطْلُبُ المَوَاسَاةَ لِنَفْسِي، مِنْ أَجْلِ المَوَاسَاةِ
 لَا أَطْلُبُ لِنَفْسِي الفَهْمَ، لِأَجْلِ أَنْ أَكُونَ فَهْمَانًا
 وَأَنْ أَكُونَ مَحْبُوبًا، مِنْ أَجْلِ الحُبِّ

لَأَتَّأ عِنْدَمَا تُعْطِي، فَإِنَّا نَأْخُذُ
 فَإِذَا سَأَحْنَا، فَإِنَّا نُسَاحُ
 وَمَتَوَتْنَا، فَإِنَّا نَحْيَا حَيَاةً أَرْزِيَةً.²

أسبوع جديد وطيب لكل المسامحين والمسامحين وكل من يسير في
 هذا الدرب... إنه الأسبوع الخامس لمسارنا. والسبت كان اليوم الثامن
 والعشرين لـ"ولنصفح".

حصلنا على نية المسامحة الثامنة والعشرين من اللواء المتقاعد
 (الطازج) نوعم تيبون. الذي اختار القصيدة "المكان الذي تكون فيه
 محقين" للغالي يهودا عميحي والذي أحيينا ذكرى وفاته الـ١٥ هذا
 الأسبوع. عشية رأس السنة العبرية يتمنى لنا جميعا أن نعرف كيف
 نخرج من المكان الذي تكون فيه محقين الى درب السلام، الاحترام
 والجيرة الطيبة بيننا الفلسطينيين والإسرائيليين. آمين!!

من المكان الذي تكون فيه محقين
 لن تثبت أبدا ازهار في الربيع
 المكان الذين تكون فيه محقين
 محطّم وصعب كالحديقة
 ولكن الشكوك والمحبات تجعل العالم مهشّما
 كالخلند، كالصمت
 ويُسمع الهمس في المكان الذي كان فيه بيتا دّمّر.

(يهودا عميحي، «المكان الذي تكون فيه محقين»، قصائد ١٩٤٨-١٩٦٢)

אלהי, עשני כלי לשלומך!

פרנציסקוס הקדוש מאסיזי

אלהי, עשני כלי לשלומך!
 במקום בו משלת שנג'ה - תנני ואורע אהבה
 תחת העלבון - תנינה
 תחת המחלקת - תיון
 תחת הספק - אמונה
 תחת היאוש - תקווה
 תחת העליטה - אור
 תחת הזגזג - שמחה.

הוי צורי ומשגב, תנני בחסדך!
 לא אבקש לי נחומים, כי אם אנהם
 לא אבקש לי תבנה, כי אם אבין
 להיות אהוב, כי אם לאהוב
 כי בתננו, נקבל
 במקלנו, ימחל לנו
 ובמותנו, נולד לחיי עולמים.³

לא יצמחו לעולם
 פרחים באביב.
 המקום שבו אנו צודקים
 הוא רמום וקשה
 כמו חצר.
 כל ספקות ואהבות עושים
 את העולם לתחוח
 כמו חפרפרת, כמו חריש.
 ולחיישה תשמע במקום
 שבו היה הבית
 אשר נחרב.

(יהודה עמיחי, 'המקום שבו אנו צודקים', שירים 1962-1948)

תפילה לבטול המחלוקות מן העולם

רבי נתן שטרנהרץ

אָנָּה יְהוָה מְלֵא רַחֲמִים אֲדוֹן הַשְּׁלוֹם מֶלֶךְ שֶׁהַשְּׁלוֹם שְׁלוֹ, הַצִּילֵנוּ מֵרִיב וּמִחִלּוֹת וְזַכֵּנוּ לַמַּח וְדַעַת וְשָׁכַל צַח וְוָךְ בְּלִי פְסֻלַת כָּלֵל, וְתַזְכֵּנוּ שִׁיחָה מַחֲנוּ שְׂקִיט וְשָׂכִיד, וְלֹא יִהְיֶה מַחֲנוּ מִבְּלָדָל כָּלֵל, וְיִתְבַטְּלוּ כָּל הַפְּסֻלֹת וְהַמּוֹתְרוֹת שֶׁבַמַּח, עַד שֶׁנִּזְכָּה שִׁיתְבַטְּלוּ וְיִכְלוּ וְיִפְלוּ הָאוֹיְבִים וְהַשׂוֹנְאִים הַיּוֹנְקִים מִן מַחֲנוּ. כִּי אִין בְּנוּ שׁוֹם דַּעַת אִיךְ לְלַחֵם עִם שׁוֹנְאֵינוּ וְרוֹדְפֵינוּ חָסֵם וְאִיךְ לְהִתְנַהֵג עִמָּהֶם, כִּי כִּנְתַנְנוּ רְצוּנָה לְשֵׁם שְׁמִי וְאִינוּ חַפְצִים לְעַבְדְּךָ בְּאִמְרָתִי, וְלִשׁוֹב אֵלֶיךָ בְּתַשׁוּבָה שְׁלֵמָה מְהֵרָה, וְאִין אָנוּ חַפְצִים שׁוֹם מִחִלְקַת כָּלֵל. מְלֵא רַחֲמִים חֲמַל עַל עַנְיֵי הַצֹּאן, עַל עִם קְמָשָׁךְ וּמְכַרְט, עִם עַנְי וְאִבְיוֹן, וְרַחֵם וְהוֹשִׁיעַ וְהַצֵּל תְּלוּשֵׁי כַח כְּאֵלֶּה מֵרִיב וּמִחִלְקוֹת, כִּי אִין לָנוּ עַל מִי לְהַשְׁעֵן כִּי אִם עַל אֲבֵינוּ שֶׁבַשְׁמַיִם. עֲלֶיךָ לְכַד הַשְּׁלֵכְנוּ אֶת יְהֻבְנוּ, עֲלֶיךָ לְכַד אָנוּ נִשְׁעָנִים, אֵלֶיךָ תְּלוּיֹת עֵינֵינוּ עַד שִׁתְּחַנְנוּ!¹⁹

שַׁלַּת לַזִּיאַדָה הַבְּרִכָּה וְהַחַיָּה וְהַשְּׁלוֹם

רַבֵּי נִתָּן מִן נִמְרוֹרֵיב

אֲרַחֲמָה וְיַחֲנָה יָא אָבָנָה הַזֵּי בִּי הַשְּׁמַאוֹת רַבֵּי הַעִבָּד, רַבֵּי
 הַשְּׁלוֹם, הַמֶּלֶךְ הַזֵּי לָהּ הַשְּׁלוֹם, אָדָּם עָלֵינוּ הַבְּרִכָּה וְהַחַיָּה
 וְהַשְּׁלוֹם, וְחֻלְשָׁנוּ מִן אֲסַנָּפֵי הַנְּרָעָת וְהַשְּׁתָּאֵף. וְאֲחִינָה
 וְאֲכִשִּׁיף עִנָּה גְעָה הַטָּעוֹן וְהַשִּׁיפֵי וְהַיּוֹעַ וְהַחֲרִין, וְאֲעִבֵד
 הַשְּׁטִיטָן עִנָּה, וּמִן אָמָנָה וּמִן חֻלְשָׁנָה. הַלְּהֵם יַחֲנָה מִן אֵידי
 אֲעִדָּתָה וּמִן יִרֵידוֹן בְּנֵי שִׁרָּה בִּי הַבֵּדֵן וְהַרוּחַ, יַחֲנָה מִן
 כָּלֵל מְחַלְפֵינָה וְשִׁתְּפֵינָה, וּמִן כָּלֵל הַוְּשָׁאָה הַזֵּינֵן יִלְהַחֲיוֹן עִנָּה
 בְּלִסָּן הַשְּׁוֹעַ, וּמִן כָּלֵל מְגִיטֵינָה, וְאַחֲרִין אֲלִיסְתֵּהֶם, פִּלָּה
 תִּטְּלֵךְ אֵידיהֶם קִסְדָּה (אֵיּוֹב 5: 12), וְכָלֵל מִן יַעֲוֹם זִידָנָה
 יִרֵידֵךְ בְּנֵי הַשְּׁוֹעַ, הַלְּהֵם אַחַל קִיבְּדֵהֶם בִּי נְחוּרֵהֶם, וְאִסִּידֵךְ
 תְּדִבִּירֵהֶם, כִּי יַחֲיֵךְ עָלֵיהֶם הַקּוֹל: דְּבִירוֹ תְּדִבִּירָהּ פִּיטְּלֵךְ,
 תְּכַלְּמוּהָ כְּלָמָה פִּלָּה יִיבֵשֵׁת, לָאֵן הַלֵּה מַעֲנָה (אִשְׁעִיָּה 8: 10)
 וְחָא: הַרְבֵּי יַחֲטִיף מְסַעֲיֵי הָאֻמִּם וְיִטְּלֵךְ אֲפֻכָרֵי הַשְּׁעוּבֵי
 (מְזַמֵּרִים 33: 10). וְאַחֲפָטְנָה וְיַחֲנָה בּוֹאִיִם רַחֲמֵיךָ כִּי לֹא
 יַעֲזֻרָנָה הַשְּׁתָּאֵף אָבָדָה, לֹא בִּי הַיִּסְטֵם וְלֹא בִּי הַרוּחַ, הַלְּהֵם יַחֲנָה
 מִן הַזֵּה הַחִילָף בְּאֵן תְּחוֹב תְּחוֹבֵהּ נְטוּחָה עַן כָּלֵל חֻטָּיָנָה,

וְזִדְנוּנָה וְאִתָּמָנָה, וּבַחֲסָדֵךְ עַן תִּקְּסֵי לִימָן הַחֲכָמָה הַזֵּי אֲנִיזְתֵךְ
 בִּי חֶץ הַחֲכָמָה הַחֲקִימֵינֵי וּפִי כִּתְּיֵהֶם הַמְּקֻדְּשֵׁה, לֹם אוֹרִין בְּחָ
 לִימָנָה סָדִיקָה, פֹּאִסִיבְחֵת אֲפוֹלָהֶם עַנְדִּי גַיִר זְרוּרִיָּה, לֹם תִּכֵּן
 קִיָּמָה וּמְהֵמָה חֲסַב אֲפוֹלָהֶם וְכִתְּיֵהֶם הַמְּקֻדְּשֵׁה.²¹

תפילה למען ילדי העולם / הרב נאווה חפץ

אדון כל הברואים, מלך שהשלוש שלו,
 רב الخليفة ملك السلام
 ברך את ילדינו ואת ילדי כל העולם
 بارك اولادنا واولاد العالم اجمع
 בבריאות הגוף, בריאות הנפש ובריאות הרוח.
 بصحة الجسد والنفس والروح
 אתה שבראת אותם בצלמך,
 باري المخاليق على صورتك
 ובאהבה רבה נפחת במ רוחך
 وبالمحبة الجمّة بعثت فيهم الروح
 הצלח דרכם בעולמך אשר בראת.
 وفق دريهم بعالمك الذي خلقت
 הריק מחוסנך עליהם וחזק בריחי גופם ונפשם.
 هب لهم من لندك قوة واعضد اجسادهم وانفسهم
 היה שומרם ומצילם מיד רשעה,
 احرسهم ونجهم من كل شر
 כי רב חסד ואמת אתה.
 لانك الصدوق المنعم
 שים שלום בארץ ושמחת עולם לכל יושביה.
 اجعل السلام يعم البلاد وبهجة ابدية لكل البشر
 אמן, כן יהי רצון.

ואהבת לך..
 ואהבת לרעך
 ואהבת לי, לזו ולזה
 ואהבת להם ואהבת לנו
 ואהבת לאוהביך, ואהבת לישונאיך
 ואהבת לאלוהיך.
 ואהבת סתם
 אהבת חינם

אהבית...
 لنفسك אהבית..
 لصديقك אהבית
 لي אהבית, לה ולها
 لهم אהבית ואהבית לנו
 אהבית מחביבי, ואהבית מבغضייך
 אהבית להם
 למجرد الحب אהבית
 אהבית דון מִקְבָּל